

**OZNÁMENIE K DANI Z FINANČNÝCH TRANSAKCIÍ /  
NOTICE RELATED TO FINANCIAL TRANSACTIONS TAX  
(Klient nie je daňovníkom) / (Client is not a taxpayer)**

**Od: / From:**

IČO / Company ID:

zapísaná v obchodnom registri / registered in Commercial Register:

oddiel / Section: vložka č. / File No.:

(ďalej len „Klient“) / (the „Client“)

**Pre: / For:**

**ING Bank N.V.**, prostredníctvom **ING Bank N.V.**, pobočka zahraničnej banky /  
**ING Bank N.V.**, through **ING Bank N.V.**, pobočka zahraničnej banky (branch of foreign bank)

Plynárenská 5944/7C, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO / Company ID: 30 844 754

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č.: 130/B / registered  
in the Commercial Register of Municipal Court Bratislava III, Section Po, File No. 130/B

(ďalej len „Banka“) / (the „Bank“)

**Časť A / Part A** (Vyznačte krížikom príslušné pole / Cross where applicable.):

V súlade s § 12 ods. 7 zákona č. 279/2024 Z. z. o dani z finančných transakcií a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) týmto Klient Banke oznamuje, že  
Klient nie je daňovníkom podľa Zákona, pretože Klient je: /

*In accordance with Section 12(7) of Act No. 279/2024 Coll. on Financial Transactions Tax and  
Amending Some Other Laws (the „Act“), the Client herewith notifies Bank that the Client is not  
a taxpayer under the Act as the Client is:*

- Sociálna poisťovňa / Social Insurance Company.
- Matica slovenská / Matica slovenská.
- Slovenská akadémia vied / Slovak Academy of Sciences.
- Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou / Health Care Surveillance Authority.
- krajská organizácia cestovného ruchu / regional tourist organisation.
- oblasťná organizácia cestovného ruchu / local tourist organisation.
- turistické informačné centrum / tourist information centre.
- občianske združenie, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č.  
595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / civic association with objects referred  
to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.
- nadácia, ktorej predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani  
z príjmov v znení neskorších predpisov / foundation with objects referred to in Section 50(5) of Act No.  
595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.
- neinvestičný fond, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z.  
z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / non-investment fund with objects referred to in  
Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.

- nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ktorej predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *non-profit organisation providing services of public benefit with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- účelové zariadenie cirkvi a náboženskej spoločnosti, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *special-purpose facility of a church or religious organisation with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- záujmové združenie právnických osôb, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *special-interest association of legal entities with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- subjekt výskumu a vývoja, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *research and development entity with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- organizácia s medzinárodným prvkom, ktorej predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *organisation with international element with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- Slovenský červený kríž, ktorého predmetom činnosti sú činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / *Slovak Red Cross with objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended.*
- \_\_\_\_\_ (Uved'te iné, ak to je v súlade so Zákonom. / Indicate other if compatible with the Act).

**Časť B / Part B** (Vyznačte krížikom príslušné pole alebo polia iba v prípade, ak vyššie v časti A bola vybraná možnosť odkazujúca na činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov / Cross the relevant field(s) only if you selected an option in Part A above that refers to objects under Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended):

Predmetom činnosti Klienta sú nasledovné činnosti podľa § 50 ods. 5 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov: /

*Client's objects are the following objects referred to in Section 50(5) of Act No. 595/2003 Coll. on Income Taxes, as amended:*

- ochrana a podpora zdravia / *protection and promotion of health;*
- prevencia, liečba, resocializácia drogovo závislých v oblasti zdravotníctva a sociálnych služieb / *prevention, treatment, resocialization of drug addicts in healthcare and social services;*
- podpora a rozvoj športu / *promotion and development of sports;*
- poskytovanie sociálnej pomoci / *provision of social assistance;*
- zachovanie kultúrnych hodnôt / *preservation of cultural values;*
- podpora vzdelávania / *promotion of education;*
- ochrana ľudských práv / *protection of human rights;*
- ochrana a tvorba životného prostredia / *protection and creation of environment;*
- veda a výskum / *science and research;*
- organizovanie a sprostredkovanie dobrovoľníckej činnosti / *organisation and mediation of volunteering activities.*

Klient podpisom tohto oznámenia potvrdzuje a vyhlasuje, že:

*By signing below, the Client acknowledges and declares that:*

- (i) toto oznámenie a všetky v ňom uvedené informácie sú pravdivé a správne a Klient Banke všetky informácie uvedené v tomto oznámení kedykoľvek podľa požiadaviek Banky preukáže;

*this Notice and all details given herein are accurate and true and the Client will prove to the Bank all details given herein at any time as requested by the Bank;*

- (iii) bude Banku bezodkladne informovať o každej zmene akýchkoľvek informácií uvedených v tomto oznámení a tieto zmeny Banke kedykoľvek podľa požiadaviek Banky preukáže; Klient bude Banku ihneď informovať predovšetkým o skutočnosti, že Klient sa stal daňovníkom podľa Zákona;

*the Client will give to the Bank a forthwith notice about any change of any details given in this Notice, and will prove such changes to the Bank at any time as requested by the Bank; the Client will forthwith notify the Bank in particular about the fact that the Client became a taxpayer under the Act;*

- (iii) sa zaväzuje nahradiť Banke akúkoľvek priamu, nepriamu a/alebo následnú stratu, škodu, náklady a výdavky (vrátane právnych nákladov), ktoré vzniknú Banke v dôsledku alebo v súvislosti s daňou z finančných transakcií, vrátane akýchkoľvek sankcií uložených Banke v súvislosti s daňou z finančných transakcií; pre odstránenie pochybností platí, že nepravdivosť či nesprávnosť tohto oznámenia sa považuje za skutočnosť súvisiacu s daňou z finančných transakcií pre účely zodpovednosti Klienta podľa tohto bodu (iii);

*the Client agrees to indemnify the Bank against any direct, indirect and/or consequential loss, damage, cost and expense (including legal expenses) incurred by the Bank and arising from or in connection with the financial transactions tax, including any sanctions imposed on the Bank in connection with the financial transactions tax; for the avoidance of any doubts, inaccuracy or falsehood of this Notice shall be deemed to be in connection with the financial transactions tax for the purposes of Client's liability under this item (iii);*

- (iv) berie na vedomie, že nepravdivosť či nesprávnosť tohto oznámenia môže mať tiež trestnoprávne dôsledky; a

*the Client acknowledges that inaccuracy or falsehood of this Notice may also give rise to criminal liability; and*

- (v) berie na vedomie, že ak Banka kedykoľvek po obdržaní tohto oznámenia zistí, že Klient sa stal daňovníkom podľa Zákona, začne Banka zdaňovať finančné transakcie Klienta podľa Zákona bez ohľadu na toto oznámenie (teda začne vyberať a platiť daň z finančných transakcií Klienta podľa Zákona), a to aj bez súhlasu či predchádzajúceho informovania Klienta.

*the Client acknowledges that, should the Bank find, at any time after receipt of this Notice, that the Client has become a taxpayer under the Act, the Bank will start to tax the Client's financial transactions in compliance with the Act without any regard to this Notice (i.e. will commence collecting and paying tax on Client's financial transactions in compliance with the Act), also where the Client has given no prior approval for that, or where no prior notice was sent about that to the Client.*

Toto oznámenie je vyhotovené v slovenskej a anglickej jazykovej verzii. Jediným právne záväzným dokumentom je slovenská jazyková verzia. V prípade rozporu medzi slovenskou a anglickou jazykovou verzou bude rozhodujúce znenie slovenskej jazykovej verzie.

*This Notice is made in Slovak and English. The document that is solely legally authentic is the Slovak version. In the event of any discrepancies between the Slovak and English versions, the Slovak version prevails.*

**Podpis Klienta: / Client's signature:**



V / In \_\_\_\_\_ dňa / on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_